

3 観光施設の部

観光施設の場合は、予めどのような施設かを承知の上で訪れると思いますが、それでもフリー客の方から『ここはどのような施設ですか?』と問いかけることもあります。
ひとつでも、ふたつでも具体的に「何が楽しめるのか、特徴なのか」を説明してあげてください。言葉がうまく伝わらない時は、施設のパンフレットなどを見せて説明しましょう。

注：香港(広東語)のフレーズにアルファベットが混在していますが、これは発音用に便宜的に用いられているものです。



T 来場時の問い合わせ

T・1 ここはどのようなところですか



中	ジェーリーシー イーガシェンマヤンダ ディーファン 这里是一个什么样的地方?
香	イードウハイ ゴマツィェデイフォンア E度係個乜嘢地方呀
台	ジェーリーシー シェンマヤンダ ディーファン 這裡是什麼樣的地方?
韓	ヨギヌン オットン ゴシムニカ 여기는 어떤 곳입니까?
英	ワッツヒア? What's here?

T・2 ○○です



中	ジェーリーシー○○ 这里是○○	○○のところに、T・3などのように、施設の特徴をあてはめて下さい。
香	ハイ○○ 係○○	
台	シー○○ 是○○	
韓	○○ イムニダ ○○입니다	
英	イツ○○ It's ○○.	

T・3 動物園／植物園／遊園地／展望台／歴史のある建物

中	ドンウーユエン／ジーウーユエン／ヨウラーユエン／ジャンワンタイ／グージェンジュ 動物園/植物園/游乐园/展望台/古建築
香	ドンマ ユウン／ゼ マ ユウン／ヤウロ チョン／ジンモントイ／レッシーギンゾ 動物園/植物園/遊樂場/展望台/歴史建築
台	ドンウーユエン／ジーウーユエン／ヨウラーユエン／ティアオワンタイ／リーシージェンジュウー 動物園/植物園/遊樂園/眺望台/歴史建築物
韓	トンムルウォン／シンムルウォン／ユウォンチ／チョンマンデ／ヨクサガ インヌン コンムル 동물원/식물원/유원지/전망대/역사가 있는 건물
英	ザ ズー／ア ボタニカルガーデン／アナ アミューズメントパーク／アン オブザベーション デック／アナ ヒストリカル ビルディング The zoo/a botanical garden/An amusement park/an observation deck/a historical building

3 観光施設の部

T・4 何が楽しめますか



中

ヨウシェンマ ハオワールドマ
有什么好玩的嗎？

香

ズイホウワンハイマツイエア
最好玩係乜嘢呀

台

ヨウシェンマ テーピエ ヨウチューダナ
有甚麼特別有趣的呢？

韓

ムオッスル チュルギル ス イッスムニッカ
무엇을 즐길 수 있습니까?

英

ワッイズ レコメンド？
What is recommended?

T・5 一番は〇〇です



中

ズイハオワールドダシー〇〇
最好玩的是〇〇

香

ズイホウゲハイ〇〇
最好嘅係〇〇

台

ズイヨウチューダ シー〇〇
最有趣的是〇〇

韓

〇〇이 체이림니ダ
〇〇이 제일 입니다

英

〇〇イズザベスト
〇〇 is the best.

〇〇のところに、T・6などのように、お薦めポイントをあてはめて下さい。

T・6 北海道のヒグマ／北海道の珍しい花／ジェットコースター／夜景

中

ベイハイダオダ ゾンション／ベイハイダオ シャオヨウダ シェンホア／グオシャンチャー／イエジン
北海道的棕熊／北海道少有的鲜花／过山车／夜景

香

バツホウドウゾンホン／バツホウドウズンケイゲファア／グオサンチェ／イエゲン
北海道棕熊／北海道珍奇嘅花／過山車／夜景

台

ベイハイダオ ゾンション／ベイハイダオ イーヨウダホア／ユンシャオフェイチャー／イエジン
北海道棕熊／北海道稀有的花／雲霄飛車／夜景

韓

ホッカイドエ クンコム／ホッカイドエ チングイハン ッコツ／ジェットウ コスタ／ヤギョン
홋카이도의 큰곰／홋카이도의 진귀한 꽃／제트 코스타／야경

英

ホッカイドウ ブrownベアズ／レア フラワズ イン ホッカイドウ／ローラコースタ／ナイトビュー
Hokkaido Brown bears/Rare flowers in Hokkaido/Roller coaster/Night view



3 観光施設の部

U 施設内での会話

U・1 入場料はいくらですか



中	メンピャオ ドゥオシャオチエン 门票多少钱？
香	ヤッチョンファイハイゲイドウ 入場費係幾多
台	メンピャオ ドゥオシャオチエン 門票多少錢？
韓	イプチャンリョヌン オルマイムニッカ 입장료는 얼마입니까?
英	ハウマッチーズ アドミッション フィー How much is admission fee?

U・2 ○○は一人△△円です



中	○○シーイーウエイ △△リーユエン ○○是一位 △△日元
香	○○ヤッゴヤン△△ヤツウツン ○○一個人 △△日圓
台	○○シー イーガレン△△リーユエン ○○是一個人 △△日圓
韓	○○ウン イリントン △△ エニムニダ ○○은 일인당 △△ 엔입니다
英	△△イエン パー △△ yen per ○○.

○○のところに、U・3などのようにあてはめて下さい。
P40参照

U・3 大人／子供

中	ダーレン /アルトン 大人/儿童
香	ダイヤン/イートン 大人/兒童
台	チョンレン/アルトン 成人/兒童
韓	オルン/オリニ 어른/어린이
英	アダルトツ/チルドレン Adults/Children.



U・4 そちらの方だと「子供料金」でよいです



中	ナーウェイクーレン マイアルトンピャオ ジウクーイー 那位客人买儿童票就可以
香	ユーゴウハイホイ ホーイーベイイートンンガ サオフェイザオダツ 如果係佢可以比兒童嘅收費就得
台	ナーウェイダホア、マイ アルトンピャオ ジウクーイーラ 那位的話，買「兒童票」就可以了
韓	クロム、オリニヨーグムロ ヘトゥリゲッスムニダ 그럼, 어린이요금으로 해드리겠습니다
英	チャイルドフィー ウッピー ファイン Child fare would be fine.